

引言、结论及摘要的撰写要求

引言的内容

引言作为论文的开端,应以简短的篇幅介绍论文的写作背景和目的,以及相关领域内前人所做的工作和研究概况;说明本研究与前人工作的关系,目前研究的热点、存在的问题及作者工作的意义,引出本文的主题以便于读者阅读和理解全文。

引言也可点明本文的理论依据、实验基础和研究方法,简单阐述其研究内容;三言两语预示本研究的结果、意义和前景,但不必展开讨论。引言中一般不要出现图、表及公式。

结论和致谢

结论(或讨论)是整篇文章的最后总结。尽管多数科技论文的作者都采用结论的方式作结束,并通过它传达自己欲向读者表述的主要意向,但它并不是论文的必要组成部分。如果在文中不可能明显导出应有的结论,也可以没有结论而进行必要的讨论。

结论不应是正文中各段小结的简单重复,它应该以正文中的实验或考察得到的现象、数据的阐述分析为依据,完整、准确、简洁地指出以下内容:

- 1) 由对研究对象进行考察或实验得到的结果所揭示的原理及其普遍性;
- 2) 研究中有无发现例外或本论文尚难以解释和解决的问题;
- 3) 与先前已发表过的(包括他人和作者自己)研究工作的异同;
- 4) 本论文在理论上和实际应用上的意义及价值;
- 5) 对进一步深入研究本课题的建议。

致谢是对曾给予本研究的选题、构思或论文撰写以指导或建议,对考察和实验作出某种贡献的人员,或给予过技术、资料、信息、物资或经费帮助的团体或个人致以谢意。

英文的文摘要求

国际重要检索系统通常采用英语。它们在收录一篇论文时,主要看英文摘要。所以提高英文摘要的质量非常重要。一部分中国期刊就是由于英文摘要质量差,被数据库淘汰。因此一定要重视英文摘要的书写质量。它包括:摘要内容、格式、语句的时态和用词的准确性。

1) 内容充实,不要空洞

例如:“我们研究了大变压器缘损坏导致变压器失效。研究了各种失效原因,并提出了改进方法。最后,本文获得了一种可靠方法,有效地解决了这一种大问题。”这个摘要主要问题在于太空洞,此类文摘的英译不可能被收录。

Compendex 数据库、GB7713 - 87、GB6447 - 86《文摘编写规则》对摘要内容的要求是一致的:

对于报道性文摘,应当列出研究课题“目的、方法、结果、结论”四个要素。

对于指示性文摘,仅指出研究课题内容和评述,可不列出方法或结果。

2) 摘要的详简度

Compendex 数据库要求一般为 100 - 150 个英文单词,最多不超过 1500 个字符;GB7713 - 87 的要求与此相当。希望用简单句型,尽量用短句,少用 of,使动词尽量靠近主语。第一句不要与题名重复,因为在题名之后,紧接着就录入英文摘要。语言要简练,应去掉废话、套话,英文摘要中不要出现类似中文的如下句子:“本文……”“我们……”“作者……”“首次发现了……”“达到……水

平,填补了……空白。”“对……进行了改进……”“……未曾报道。”

一篇文摘不应太短,也不要重复文章标题中已给出的内容。英文摘要中不要使用类似中文的多余词语,如“据报道……”,或“大量的调查表明……”。除去或尽量少用背景信息(如,历史或者其它注释)。摘要中不要写作者将来的打算。

3)时态,用过去时态叙述作者工作,用现在时态叙述作者结论。

4)保持摘要的独立性:由于英文摘要单独使用,因此应避免在摘要中出现公式、图表、参考文献的序号。

英文文摘长度一般不超过 150 word。然而少数情况下允许例外,可以视原始文献而定。在不遗漏主题概念的前提下,文摘应尽量简洁。

1 缩短文摘的方法

1)取消不必要的字句:如“*It is reported...*”“*Extensive investigations show that...*”“*The author discusses...*”“*This paper concerned with...*”;文摘开头的“*In this paper*”不可出现。

2)对物理单位及一些通用词可以适当进行简化;

3)取消或减少背景信息(*Background Information*);

4)限制文摘只表示新情况、新内容,过去的研究细节可以取消;

5)不说废话,如类似汉语的“本文所谈的有关研究工作是对过去老工艺的一个极大地改进”,“本工作首次实现了……”,“经检索尚未发现与本文类似的文献”等词句切不可进入文摘;

6)作者在文献中谈及的未来计划不纳入文摘;

7)尽量简化一些措辞和重复的单元,如:不用 *while* 而用 *at a temperature of 250°C to 300°C* *at 250°C - 300°C* *at a high pressure of 2000 psig* *at 2500 psig* *at a high temperature of 1500°C* *at 1500°C* *discussed*

and studied in detail discussed;

8) 文摘的第一句应避免与题目 (Title) 重复。

2 文体风格

1) 文摘叙述要完整, 清楚, 简明;

2) 尽量用短句子并避免句形单调;

3) 用过去时态叙述作者工作, 用现在时态叙述作者结论, 如
“The structure of dislocation cores in GaP was investigated by weak –
beam electron microscopy. The dislocation are dissociated into two
Shokley partials with separation of 80 ± 10 and 40 ± 10 in the pure edge
and screw cases respectively. The results show that…”;

4) 可用动词的情况下尽量避免用动词的名词形式:

例如用 Thickness of plastic sheers was measured.

不用 Measurement of thickness of plastic sheet was made;

5) 注意冠词的用法, 不要误用、滥用或随便省略冠词;

6) 避免使用一长串形容词或名词来修饰名词, 可将这些词分成几个前置短语, 用连字符连接名词组, 作为单位形容词 (一个形容词), 如应用 The chlorine – containing propylene – based polymer of high meld index. 代替 The chlorine contaning high melt index propylene based polymer;

7) 不使用俚语表达概念, 应用标准英语;

8) 尽量用主动语态代替被动语态;

9) 尽量用简短、词义清楚并为人熟知的词;

10) 慎用行话和俗语;

11) 语言要简练, 但不得使用电报型语言, 如 Adsorption nitrobenzene on copper chromite investigation.

应为 Adsorption of nitrobenzene on copper chromite was investigated.

12) 文词要纯朴无华,不用多姿多态的文学性描述语言;

13) 组织好句子,使动词尽量靠近主语,例如不用 the decolorization in solutions of the pigment in dioxane, which were exposed to 10 hr of UV irradiation, was no longer irreversible. 而用 When the pigment was dissolved in dioxane, decolorization was irreversible after 10 hr of UV irradiation;

14) 删繁从简,如用 increased 代替 has been found to increase;

15) 文摘中涉及其他人的工作或研究成果时,尽量列出他们的名字;

16) 文摘词语拼写,用英美拼法都可以,但每篇中须保持一致;

17) 文摘中不能出现“图 ×”、“方程 × ×”和“参考文献 × ×”等句子。

3 文摘中的特殊字符

特殊字符主要是指各种数学符号、上下角标及希腊字母,它们无法直接输入计算机,因此都需转成键盘上有的字母和符号。Ei 对此有专门规定。希望在文摘中尽量少用特殊字符及由特殊字符组成的数学表达式。因为它们的输入极为麻烦,而且极易出错,以致影响文摘本身的准确性和可读性,故应尽量不用;若非此不可,则改用文字表达或文字叙述。更复杂的表达式几乎难以输入,应设法取消。

4 缩写字及首字母缩写词 (abbreviations and Acronyms)

对那些已经为大众所熟悉的缩写词,如 radar、laser、CAD 等,可以直接使用。对于那些仅为同行所熟悉的缩略语,应在题目、文摘或关键词中至少出现一次全称。